



GEWONE ZITTING 2016-2017

5 MEI 2017

## **BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

### **ONTWERP VAN ORDONNANTIE**

**tot harmonisering van de procedures  
met betrekking tot de administratieve  
geldboeten inzake de reisagentschappen  
en het toeristische logies**

### **Memorie van toelichting**

Laatst heeft de wetgever de procedures die van toepassing zijn op het vlak van administratieve geldboeten in de reglementering betreffende werkgelegenheid en economie grondig hervormd en op elkaar afgestemd, met name via de ordonnantie van 9 juli 2015 « houdende geharmoniseerde regels betreffende de administratieve geldboeten bepaald bij de wetgeving op het vlak van werkgelegenheid en economie ».

Door deze ordonnantie te stemmen heeft de wetgever gekozen voor een transversale en geharmoniseerde aanpak : voor elke aangelegenheid en voor elk onderdeel van het besluitvormingsproces tot oplegging van een administratieve boete worden eenvormige regels en procedures toegepast.

De voorbereidende werkzaamheden bij deze ordonnantie (Documenten van het Parlement van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, gewone zitting, 2014-2015, 3 juni 2015, A-164/1) leggen op zeer omstandige wijze uit welke keuzes voor elk van de stappen in die procedure werden gemaakt, en welke de redenen daartoe waren.

De harmonisatie werd voltooid op 1 september 2016, het ogenblik van de inwerkingtreding van het uitvoeringsbesluit van voornoemde ordonnantie (Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 14 juli 2016 tot uitvoering van de ordonnantie van 9 juli 2015 houdende geharmoniseerde regels betreffende de administratieve geldboeten bepaald bij de wetgeving op het vlak van

SESSION ORDINAIRE 2016-2017

5 MAI 2017

## **PARLEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

### **PROJET D'ORDONNANCE**

**harmonisant les procédures relatives  
aux amendes administratives en  
matière d'agences de voyages et  
d'hébergement touristique**

### **Exposé des motifs**

Un travail de fond a été effectué par le législateur en vue d'harmoniser les procédures applicables en matière d'amendes administratives au sein des législations relatives au domaine de l'emploi et de l'économie. Ce travail s'est concrétisé par l'adoption de l'ordonnance du 9 juillet 2015 « portant des règles harmonisées relatives aux amendes administratives prévues par les législations en matière d'emploi et d'économie ».

En adoptant cette ordonnance, le législateur a opté pour une approche transversale et harmonisée, en appliquant des règles et procédures uniformes pour chaque matière et pour chaque élément du processus d'infraction d'une amende administrative.

Les choix retenus pour les différentes étapes de la procédure et leurs raisons d'être sont largement décrits dans les travaux préparatoires de cette ordonnance (*Doc. Parl. Rég. Brux.-Cap, session ord. 2014-2015, 3 juin 2015, A-164/1*).

Cet exercice d'harmonisation a trouvé son aboutissement lors de l'entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2016 de l'arrêté d'exécution de l'ordonnance précitée (arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 14 juillet 2016 exécutant l'ordonnance du 9 juillet 2015 portant des règles harmonisées relatives aux amendes administratives prévues par les législations en matière d'emploi

werkgelegenheid en economie en van de ordonnantie van 8 oktober 2015 houdende algemene regels betreffende de inhouding, de terugvordering en de niet-vereffening van subsidies op het vlak van werkgelegenheid en economie, *M.B.*, 9 augustus 2016).

Men kan verder gaan op de ingeslagen weg, door de logica van de harmonisatie door te trekken voor de administratieve geldboeten die de overheid kan opleggen in het kader van de toepassing van de wetgeving met betrekking tot de vestigingsvoorwaarden (toegang tot het beroep) van en voor de toeristische sector, als onderdeel van de economische bevoegdheden.

Concreet heeft het huidige ontwerp van ordonnantie tot doel de geharmoniseerde procedure inzake administratieve geldboeten toepasselijk te verklaren op inbreuken jegens de reglementering over het toeristische logies en de reisagentschappen.

De ordonnantie van 8 mei 2014 betreffende het toeristische logies maakt een administratieve geldboete van 250 tot 25.000 euro mogelijk in geval van een inbraak op de reglementering. De erin opgenomen administratieve procedure, van toepassing geworden door het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 28 april 2016 tot aanwijzing van de ambtenaren bevoegd voor bepaalde taken opgenomen in artikel 23 van de ordonnantie van 8 mei 2014 betreffende het toeristisch logies, bevat geen bijzonderheden die bij voorkeur onaangeroerd blijven.

Tot dusver heeft men nog geen gelegenheid gehad om het systeem van administratieve geldboeten bepaald in artikel 23 van voornoemde ordonnantie dat eigen is aan de materie toe te passen, gezien het slechts recent in werking is getreden.

Derhalve is thans het ogenblik aangebroken om de noodzakelijke harmonisatie door te voeren.

Hetzelfde geldt voor de aangelegenheid van de reisagentschappen. Tot op heden is het nog niet nodig geweest om de procedure van de ordonnantie van 22 april 2010 toe te passen, zodat er nog geen enkele administratieve geldboete - die maximum tot 25.000 euro kan gaan - werd opgelegd.

Het huidige ontwerp van ordonnantie strekt er niet toe om de boven- en onderdempels van de op te leggen bedragen te wijzigen zoals die gelden in het kader van de bestaande procedures.

Toch moeten ze omwille van technische redenen worden aangepast teneinde rekening te houden met de toepassing van de opdeciemen zoals bepaald in de ordonnantie van 9 juli 2015. Aldus worden de minima en de maxima van de

et d'économie et l'ordonnance du 8 octobre 2015 portant des règles générales relatives à la rétention, au recouvrement et à la non-liquidation des subventions en matière d'emploi et d'économie, *M.B.*, 9 août 2016).

Il y a lieu de parfaire encore cette harmonisation en y incluant les amendes administratives pouvant être infligées dans le cadre de l'application des réglementations relatives à l'accès à certaines professions liées au tourisme, qui font partie intégrante du domaine de l'économie.

Plus particulièrement, le présent projet d'ordonnance vise à rendre applicable la nouvelle procédure harmonisée en matière d'amendes administratives en cas d'infraction à la réglementation relative aux secteurs de l'hébergement touristique et des agences de voyages.

L'ordonnance du 8 mai 2014 relative à l'hébergement touristique prévoit qu'une amende administrative de 250 à 25.000 euros peut être infligée en cas d'infraction à la réglementation. La procédure administrative qui y est fixée, rendue applicable par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 avril 2016 portant désignation des fonctionnaires compétents pour certaines tâches reprises à l'article 23 de l'ordonnance du 8 mai 2014 relative à l'hébergement touristique, ne présente pas de particularité nécessitant son maintien en l'état.

Pour l'instant, à ce jour, l'occasion d'appliquer le système d'amendes administratives figurant à l'article 23 de l'ordonnance précitée propre à cette matière ne s'est pas encore présentée, dans la mesure où l'ordonnance du 8 mai 2014 n'est que récemment entrée en vigueur.

Il semble dès lors opportun de procéder dès à présent à l'harmonisation qui s'impose.

Il en va de même en matière d'agences de voyages. En effet, à ce jour, la procédure actuellement fixée dans l'ordonnance du 22 avril 2010 n'a jamais trouvé à s'appliquer et, partant, aucune amende administrative - pouvant s'élever à un maximum de 25.000 euros - n'a été infligée à une agence de voyage.

Le présent projet d'ordonnance n'a pas pour objet de modifier les seuils et plafonds des montants finaux pouvant être infligés dans le cadre des procédures actuellement en vigueur.

Les montants doivent toutefois être adaptés pour tenir compte de l'application des décimes additionnels que prévoit l'ordonnance du 9 juillet 2015. Les seuils minimaux et maximaux des montants des amendes prévus fixés

boetebedragen uit dit paar ordonnanties gedeeld door 6 en naar beneden afgerond op de eerste decimaal (de huidige vermenigvuldigingsfactor voor de opdecimelen).

Op deze wijze blijven de huidige drempels en plafonds op zich dus ongewijzigd. Deze zullen nadien evolueren in geval van aanpassing van de wet van 5 maart 1952 betreffende de opdécimes op de strafrechtelijke geldboeten, zonder dat enige wijziging van deze ordonnanties daartoe noodzakelijk zal zijn.

Het ontwerp van ordonnantie raakt overigens niet aan de bepalingen die de inbreuken vaststellen die aanleiding kunnen geven tot een administratieve boete.

De ordonnantie kan bijgevolg de bestaande procedures vervangen zonder dat dit een betekenisvolle weerslag heeft op het wezen van de betrokken aangelegenheden.

Deze geharmoniseerde procedure regelt trouwens ook uitdrukkelijk de herhaling, de samenloop van inbreuken, de verzachtende omstandigheden en het uitsel (de artikelen 4 tot 9 van de ordonnantie van 9 juli 2015). Mogelijke vragen die zouden kunnen rijzen over de toepassing van deze begrippen in het geval van administratieve geldboeten die men oplegt in het kader van de reglementering van het toeristische logies of de reisagentschappen worden aldus duidelijk beslecht nog vóór ze gesteld zijn.

Door de harmonisatie van de procedures van administratieve geldboeten zullen bovendien makkelijker goede praktijken en een eensluidende rechtspraak ontstaan. Het huidige ontwerp van ordonnantie zal de twee bedoelde aangelegenheden daarvan de vruchten laten plukken.

De samenhang met de door de ordonnantie van 9 juli 2015 ingerichte procedure biedt overigens nog een bijkomend voordeel : zodra het in de toekomst nodig zou blijken te zijn om de procedure betreffende de administratieve geldboeten te hervormen, zal men ermee kunnen volstaan om de ordonnantie van 9 juli 2015 te herzien, zonder dat het nodig wordt om elk van de betrokken ordonnanties afzonderlijk te wijzigen.

De wijzigingen van deze ontwerpordonnantie zijn onmiddellijk van toepassing, in die mate dat ze enkel procedure- en bevoegdheidsregels wijzigt (en dus niet raakt aan de materiële bepalingen die van toepassing zijn).

De nieuwe procedure zal bijgevolg van toepassing zijn op de administratieve geldboeten die gegronde zijn op inbreuken die werden vastgesteld voor de inwerkingtreding van deze ontwerpordonnantie en waarvoor nog geen beslis-

dans les ordonnances sont donc divisés par 6 et arrondis à la décimale inférieure, s'agissant du facteur de multiplication actuel des décimes additionnels.

De cette manière, les seuils et plafonds des amendes restent, *in fine*, globalement inchangés. Ceux-ci évolueront en cas de modification de la loi du 5 mars 1952 relative aux décimes additionnels sur les amendes pénales, sans qu'aucune autre modification de textes ne soit requise.

Par ailleurs, le présent projet d'ordonnance ne modifie pas les dispositions déterminant les infractions susceptibles de faire l'objet d'une amende administrative.

Les procédures existantes peuvent ainsi être remplacées par la procédure harmonisée de l'ordonnance du 9 juillet 2015 sans que cela ne génère de conséquences réelles sur le fond des matières traitées.

Enfin, la procédure harmonisée règle expressément les questions de la récidive, des concours d'infractions, des circonstances atténuantes et du sursis (articles 4 à 9 de l'ordonnance du 9 juillet 2015). Les questions qui auraient pu se poser quant à l'application de ces notions en cas d'amende infligée dans le cadre de la réglementation relative à l'hébergement touristique ou aux agences de voyages sont ainsi clairement tranchées.

L'harmonisation des procédures d'amendes administratives permettra aussi le développement de bonnes pratiques et d'une jurisprudence unifiées. Le présent projet d'ordonnance permet d'en faire bénéficier également les deux matières susvisées.

En plus de la cohérence ainsi générée, le renvoi à la procédure organisée par l'ordonnance du 9 juillet 2015 présente un autre avantage : si, à l'avenir, le besoin de modifier la procédure relative aux amendes administratives se fait sentir, il suffira d'adapter l'ordonnance du 9 juillet 2015 ou ses mesures d'exécution sans devoir modifier chacune des législations concernées.

Dans la mesure où seules des règles de procédure et de compétence sont modifiées par le présent projet d'ordonnance (et qui ne touchent donc pas aux règles de fonds applicables en la matière), celles-ci sont d'application immédiate.

Par conséquent, la nouvelle procédure s'appliquera en ce compris pour les amendes administratives basées sur des constats d'infractions opérés avant l'entrée en vigueur du projet d'ordonnance et pour lesquels une décision d'infliger

sing om een administratieve geldboete op te leggen werd genomen, zonder dat het nodig is om dat uitdrukkelijk te bepalen in de ontwerpordonnantie.

De Raad van State heeft nochtans opgemerkt dat het omwille van juridische veiligheidsredenen beter was om deze logica in de tekst van de ordonnantie toe te lichten in een overgangsbepaling.

Het dient opgemerkt dat geen enkele bijkomende uitvoeringsmaatregel te voorzien is. De ordonnantie zou op de tiende dag na haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* in werking kunnen treden.

Deze ontwerpordonnantie heft ten slotte het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 28 april 2016 tot aanwijzing van de ambtenaren bevoegd voor bepaalde taken opgenomen in artikel 23 van de ordonnantie van 8 mei 2014 betreffende het toeristisch logies op.

## Commentaar bij de artikelen

### *Artikel 1*

Deze vermelding is een substantiële vormvoorwaarde als bepaald door artikel 8, tweede lid, van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, en vereist verder geen commentaar.

### *Artikel 2*

Dit artikel past artikel 14 van de ordonnantie van 22 april 2010 houdende het statuut van de reisagentschappen aan met het oog op de opheffing van de bestaande procedure inzake administratieve boetes en een vervanging van dit stelsel door een verwijzing naar de geharmoniseerde procedure van de ordonnantie van 9 juli 2015.

De bedragplafonds van de boetes worden aangepast om rekening te houden met de toepassing van de opdecimelen.

De voornaamste veranderingen die de verwijzing naar de geharmoniseerde procedure meebrengen zijn :

- bij verzuim van optreden door het openbaar ministerie binnen de zes maanden na de ontvangst van het door de inspectiediensten doorgestuurde P.V. van inbreuk kan een administratieve geldboete worden opgelegd. Thans bedraagt deze termijn vier maanden ;
- de administratieve geldboete kan opgelegd worden binnen de vijf (thans : drie) jaren na de feiten die de inbreuk opleveren.

Tot slot stelle men vast dat deze wijzigingen geen enkele weerslag hebben op de in de ordonnantie vervatte strafsanc- tias (met inbegrip van de strafrechtelijke geldboeten). Het

une amende administrative n'a pas encore été prise et ce, sans qu'il ne soit nécessaire de le préciser explicitement dans le projet d'ordonnance.

Le Conseil d'État a pourtant fait remarquer qu'il était préférable pour des raisons de sécurité juridique de préciser cette logique dans le texte de l'ordonnance dans une disposition transitoire.

Il est à noter qu'aucune mesure d'exécution supplémentaire du présent projet d'ordonnance n'est à prévoir. L'ordonnance pourra donc entrer en vigueur le dixième jour qui suivra sa publication au *Moniteur belge*.

Enfin, le présent projet d'ordonnance abroge l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 avril 2016 portant désignation des fonctionnaires compétents pour certaines tâches reprises à l'article 23 de l'ordonnance du 8 mai 2014 relative à l'hébergement touristique.

## Commentaire des articles

### *Article 1<sup>er</sup>*

Cette mention est une condition de forme substantielle définie à l'article 8, alinéa 2, de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises et ne requiert pas d'autres commentaires.

### *Article 2*

Cet article modifie l'article 14 de l'ordonnance du 22 avril 2010 portant statut des agences de voyage afin de supprimer la procédure existante en matière d'amendes administratives et de renvoyer à la procédure harmonisée de l'ordonnance du 9 juillet 2015.

Les plafonds du montant des amendes sont adaptés pour tenir compte de l'application des décimes additionnels.

Les principaux changements apportés par le renvoi à la procédure harmonisée sont les suivants :

- une amende administrative pourra être infligée en cas d'inaction du Ministère public après six mois à dater de la réception du procès-verbal d'infraction par ce dernier. Actuellement, ce délai est de quatre mois ;
- l'amende administrative devra être infligée dans les cinq ans après le fait constitutif d'une infraction. Actuellement, ce délai est de trois ans.

Enfin, il est à noter que ces modifications n'ont aucun impact sur les sanctions pénales, en ce compris les amendes pénales, prévues dans l'ordonnance. La détermination de

ongewijzigde artikel 12 van de ordonnantie voorziet zoals voorheen in een strafbaarstelling en bepaalt de omvang van de sancties voor die inbreuken. Deze straffen kunnen nog steeds worden uitgesproken.

### *Artikel 3*

Dit artikel wijzigt artikel 23 van de ordonnantie van 8 mei 2014 betreffende het toeristische logies om de bestaande procedure aangaande de administratieve geldboeten op te heffen en te verwijzen naar de geharmoniseerde procedure van de ordonnantie van 9 juli 2015.

Het onder- en bovenplafond van het bedrag van de boeten wordt aangepast, zij het alleen om rekening te houden met de toepassing van de opdeciemen.

De belangrijkste wijzigingen in vergelijking met de huidige procedure (die in werkelijkheid nog niet werd toegepast) zijn :

- de administratieve geldboete kan opgelegd worden binnen de vijf jaren na de feiten die de inbreuk opleveren. In haar huidige versie voorziet de ordonnantie van 8 mei 2014 in een termijn van zes maanden te rekenen vanaf het opstellen van het P.V. tot vaststelling van een inbreuk ;
- met toepassing van artikel 25 van de ordonnantie van 9 juli 2015, kan bij de bevoegde rechtbank (in deze : de Rechtbank van eerste aanleg) een beroep worden ingediend tegen een opgelegde administratieve geldboete, niet langer bij de Minister ;
- de administratieve geldboete moet betaald worden binnen een termijn van drie maanden, die ingaat op de dag van de kennisgeving van de beslissing tot oplegging van de administratieve geldboete of op de dag waarop de gerechtelijke beslissing in kracht van gewijsde is gegaan. Thans geldt een betalingstermijn van zestig dagen.

### *Artikel 4*

Dit artikel heeft de maatregelen op die vooraf werden genomen om de procedure voor het opleggen van administratieve geldboeten, zoals bepaald in artikel 23 van de ordonnantie van 8 mei 2014 betreffende het toeristische logies, in te voeren.

Volgens deze maatregelen werden de sanctionerend ambtenaar en de ambtenaar belast met de inning van de administratieve geldboetes aangesteld.

### *Artikel 5*

Dit artikel voorziet een overgangsbepaling waarin wordt verduidelijkt dat de bepalingen van deze ordonnantie niet van toepassing zijn op de beroeps- en invorder-

ces infractions et de la hauteur des sanctions qui peuvent être infligées est toujours réglée par l'article 12 de l'ordonnance, ce dernier restant inchangé.

### *Article 3*

Cet article modifie l'article 23 de l'ordonnance du 8 mai 2014 relative à l'hébergement touristique afin de supprimer la procédure existante en matière d'amendes administratives et de renvoyer à la procédure harmonisée de l'ordonnance du 9 juillet 2015.

Le seuil et le plafond du montant des amendes sont adaptés pour tenir compte de l'application des décimes additionnels.

Les principaux changements par rapport à la procédure actuellement prévue (mais qui n'a jamais été appliquée) sont les suivants :

- l'amende administrative pourra être imposée dans un délai de cinq ans à dater des faits constitutifs d'une infraction. Dans sa version actuelle, l'ordonnance du 8 mai 2014 prévoit un délai de 6 mois à dater de l'établissement du procès-verbal de constat de l'infraction ;
- en application de l'article 25 de l'ordonnance du 9 juillet 2015, le recours contre une décision d'imposition d'amende administrative devra être introduit devant le tribunal compétent (en l'occurrence, le Tribunal de première instance). Il n'y a donc plus de recours auprès du Ministre ;
- l'amende administrative devra être payée dans un délai de trois mois à compter de jour de la notification de la décision imposant l'amende ou à compter du jour où la décision judiciaire est coulée en force de chose jugée. Actuellement, le délai de paiement prévu est de soixante jours.

### *Article 4*

Cet article abroge les mesures précédemment prises pour rendre opérationnelle la procédure d'infraction d'amendes administratives prévue à l'article 23 de l'ordonnance du 8 mai 2014 relative à l'hébergement touristique.

Ces mesures désignaient le fonctionnaire sanctionnateur et le fonctionnaire chargé du recouvrement des amendes administratives.

### *Article 5*

Cet article prévoit une disposition transitoire qui précise que les dispositions de la présente ordonnance ne sont pas applicables aux procédures de recours et aux procédures de

ringsprocedures zoals bedoeld in artikel 23 van de ordonnantie van 8 mei 2014 betreffende het toeristische logies of in artikel 14 van de ordonnantie van 22 april 2010 met betrekking tot de administratieve geldboeten die vóór de inwerkingtreding van deze ordonnantie zijn opgelegd. Dat wil zeggen dat ze niet van toepassing zijn op de boetes waarvoor de beslissing om ze op te leggen werd genomen en bekendgemaakt aan de overtreder vóór de datum van inwerkingtreding van deze ordonnantie.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek, Haven van Brussel en Openbare Netheid,

Rudi VERVOORT

recouvrement visées à l'article 23 de l'ordonnance du 8 mai 2014 relative à l'hébergement touristique ou à l'article 14 de l'ordonnance du 22 avril 2010 relatives aux amendes administratives imposées avant l'entrée en vigueur de la présente ordonnance. C'est-à-dire aux amendes pour lesquelles la décision de les infliger a été prise et notifiée au contrevenant avant la date d'entrée en vigueur de la présente ordonnance.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la Ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique, du Port de Bruxelles et de la Propreté publique,

Rudi VERVOORT

## VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE ONDERWORPEN AAN HET ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

### VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE

**tot harmonisering van de procedures met betrekking  
tot de administratieve geldboeten inzake de  
reisagentschappen en de toeristische logies**

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Op voordracht van de Minister van Toerisme,

Na beraadslaging,

BESLUIT :

De Minister-President, bevoegd voor Toerisme, is ermee belast aan het Brussels Hoofdstedelijk Parlement het ontwerp van ordonnantie voor te leggen dat luidt als volgt :

#### HOOFDSTUK 1 Algemene bepaling

##### *Artikel 1*

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

#### HOOFDSTUK 2 Wijzigingsbepalingen

##### *Artikel 2*

In artikel 14 van de ordonnantie van 22 april 2010 houdende het statuut van de reisagentschappen worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° in § 1 wordt in het eerste lid het getal « 25.000 » vervangen door het getal « 4.160 » ;
- 2° in § 1 wordt in het tweede lid het getal « 5.000 » vervangen door het getal « 833 » ;
- 3° § 2 wordt vervangen als volgt :

« § 2. De bepalingen van de ordonnantie van 9 juli 2015 houdende geharmoniseerde regels betreffende de administratieve geldboeten bepaald bij de wetgeving op het vlak van werkgelegenheid en economie zijn van toepassing op de administratieve geldboeten bepaald in § 1. » ;

- 4° de §§ 3 tot en met 8 worden opgeheven.

##### *Artikel 3*

In artikel 23 van de ordonnantie van 8 mei 2014 betreffende het toeristische logies worden de volgende wijzigingen aangebracht :

## AVANT-PROJET D'ORDONNANCE SOUMIS À L'AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT

### AVANT-PROJET D'ORDONNANCE

**harmonisant les procédures relatives aux  
amendes administratives en matière d'agences  
de voyage et d'hébergement touristique**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Sur la proposition du Ministre du Tourisme,

Après délibération,

ARRÊTE :

Le Ministre-Président, ayant le Tourisme dans ses attributions, est chargé de présenter au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

#### CHAPITRE 1<sup>ER</sup> Disposition générale

##### *Article 1<sup>er</sup>*

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

#### CHAPITRE 2 Dispositions modificatives

##### *Article 2*

Dans l'article 14 de l'ordonnance du 22 avril 2010 portant statut des agences de voyage, les modifications suivantes sont apportées :

- 1° dans le paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, le nombre « 25.000 » est remplacé par le nombre « 4.160 » ;
- 2° dans le paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 2, le nombre « 5.000 » est remplacé par le nombre « 833 » ;
- 3° le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit :

« § 2. Les dispositions de l'ordonnance du 9 juillet 2015 portant des règles harmonisées relatives aux amendes administratives prévues par les législations en matière d'emploi et d'économie s'appliquent aux amendes administratives déterminées par le paragraphe premier. » ;

- 4° les paragraphes 3 à 8 sont abrogés.

##### *Article 3*

Dans l'article 23 de l'ordonnance du 8 mai 2014 relative à l'hébergement touristique, les modifications suivantes sont apportées :

- 1° in § 1 worden de getallen « 250 » en « 25.000 » onderscheidenlijk vervangen door de getallen « 41,6 » en « 4.160 » ;  
 2° § 2 wordt vervangen als volgt :

« § 2. De bepalingen van de ordonnantie van 9 juli 2015 houdende geharmoniseerde regels betreffende de administratieve geldboeten bepaald bij de wetgeving op het vlak van werkgelegenheid en economie zijn van toepassing op de administratieve geldboeten bepaald in § 1. » ;

- 3° de §§ 3 en 4 worden opgeheven.

*Artikel 4*

Het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot aanwijzing van de ambtenaren bevoegd voor bepaalde taken opgenomen in artikel 23 van de ordonnantie van 8 mei 2014 betreffende het toeristisch logies wordt opgeheven.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Amt, Wetenschappelijk Onderzoek, Haven van Brussel en Openbare Netheid,

Rudi VERVOORT

- 1° au paragraphe 1<sup>er</sup>, les nombres « 250 » et « 25.000 » sont respectivement remplacés par les nombres « 41,6 » et « 4.160 » ;  
 2° le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit :

« § 2. Les dispositions de l'ordonnance du 9 juillet 2015 portant des règles harmonisées relatives aux amendes administratives prévues par les législations en matière d'emploi et d'économie s'appliquent aux amendes administratives déterminées par le paragraphe premier. » ;

- 3° les paragraphes 3 et 4 sont abrogés.

*Article 4*

L'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 avril 2016 portant désignation des fonctionnaires compétents pour certaines tâches reprises à l'article 23 de l'ordonnance du 8 mai 2014 relative à l'hébergement touristique est abrogé.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la Ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique, du Port de Bruxelles et de la Propreté publique,

Rudi VERVOORT

## ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Op 20 januari 2017 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek, Haven van Brussel en Openbare Netheid, verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een voorontwerp van ordonnantie « tot harmonisering van de procedures met betrekking tot de administratieve geldboeten inzake de reisagentschappen en de toeristische logies ».

Het voorontwerp is door de eerste kamer onderzocht op 9 februari 2017. De kamer was samengesteld uit Marnix VAN DAMME, kamervoorzitter, Wilfried VAN VARENBERGH en Wouter PAS, staatsraden, Marc RIGAUX en Michel TISON, assesseurs, en Greet VERBERCKMOES, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Rein THIELEMANS, eerste auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Marnix VAN DAMME, kamervoorzitter.

Het advies (nr. 60.877/1), waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 15 februari 2017.

1. Overeenkomstig artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van desteller van de handeling, van de rechtsgrond, alsmede van de vraag of aan de voorgeschreven vormvereisten is voldaan.

### STREKKING VAN HET VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE

2. Het om advies voorgelegde voorontwerp van ordonnantie strekt ertoe de procedure voor het opleggen, het innen en het invorderen van de administratieve geldboeten, bedoeld in artikel 14 van de ordonnantie van 22 april 2010 « houdende het statuut van de reisagentschappen », enerzijds, en in artikel 23 van de ordonnantie van 8 mei 2014 « betreffende het toeristische logies », anderzijds, te vervangen door de procedure die wordt geregeld in de ordonnantie van 9 juli 2015 « houdende geharmoniseerde regels betreffende de administratieve geldboeten bepaald bij de wetgeving op het vlak van werkgelegenheid en economie ».

Artikel 2 van de ordonnantie van 9 juli 2015 luidt :

« Voor zover deze daarnaar verwijzen, zijn de bepalingen van deze ordonnantie van toepassing op de wetgeving en reglementering aangenomen of geldend krachtens artikel 6, § 1, VI en IX, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen die in een stelsel van administratieve geldboeten voorzien. »

Het ontwerp strekt tot het invoegen van een verwijzing, in de zin van de aangehaalde bepaling, in de voornoemde ordonnanties van 22 april 2010 en 8 mei 2014, beoogt de bedragen van de administratieve geldboeten aan te passen teneinde rekening te houden met het bepaalde in artikel 3 van de ordonnantie van 9 juli 2015,<sup>2</sup> en strekt tot het opheffen van de paragrafen die thans in artikel 14 van de ordonnantie van 22 april 2010 en artikel 23 van de ordonnantie van 8 mei 2014 de procedure voor de inning en de invordering van de desbetreffende administratieve geldboeten regelen.

## AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT

Le 20 janvier 2017, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la Ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique, du Port de Bruxelles et de la Propriété publique, à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet d'ordonnance « harmonisant les procédures relatives aux amendes administratives en matière d'agences de voyage et d'hébergement touristique ».

L'avant-projet a été examiné par la première chambre le 9 février 2017. La chambre était composée de Marnix VAN DAMME, président de chambre, Wilfried VAN VARENBERGH et Wouter PAS, conseillers d'État, Marc RIGAUX et Michel TISON, assesseurs, et Greet VERBERCKMOES, greffier.

Le rapport a été présenté par Rein THIELEMANS, premier auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Marnix VAN DAMME, président de chambre.

L'avis (n° 60.877/1), dont le texte suit, a été donné le 15 février 2017.

1. Conformément à l'article 84, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique 1 et l'accomplissement des formalités prescrites.

### PORTÉE DE L'AVANT-PROJET D'ORDONNANCE

2. L'avant-projet d'ordonnance soumis pour avis a pour objet de remplacer la procédure d'application, de perception et de recouvrement des amendes administratives, visée à l'article 14 de l'ordonnance du 22 avril 2010 « portant statut des agences de voyage », d'une part, ainsi qu'à l'article 23 de l'ordonnance du 8 mai 2014 « relative à l'hébergement touristique », d'autre part, par la procédure réglée dans l'ordonnance du 9 juillet 2015 « portant des règles harmonisées relatives aux amendes administratives prévues par les législations en matière d'emploi et d'économie ».

L'article 2 de l'ordonnance du 9 juillet 2015 s'énonce comme suit :

« Pour autant que ceux-ci y fassent référence, les dispositions de la présente ordonnance sont d'application aux lois et règlements adoptés ou en vigueur en vertu de l'article 6, paragraphe 1<sup>er</sup>, VI et IX, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, instaurant un régime d'amendes administratives. »

Le projet vise à insérer une référence, au sens de la disposition précitée, dans les ordonnances susmentionnées des 22 avril 2010 et 8 mai 2014, à adapter les montants des amendes administratives afin de tenir compte de l'article 3 de l'ordonnance du 9 juillet 2015<sup>2</sup> ainsi qu'à abroger les paragraphes qui réglementent actuellement à l'article 14 de l'ordonnance du 22 avril 2010 et à l'article 23 de l'ordonnance du 8 mai 2014, la procédure de perception et de recouvrement des amendes administratives concernées.

## BEVOEGDHEID

3. Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is op grond van artikel 6, § 1, VI, eerste lid, 6° (vestigingsvoорwaarden), en 9° (toerisme), van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 « tot hervorming der instellingen », gelezen in samenhang met artikel 4, eerste lid, van de bijzondere wet van 12 januari 1989 « met betrekking tot de Brusselse Instellingen », bevoegd voor het tot stand brengen van de ontworpen regeling.

## ALGEMENE OPMERKING

4. In verband met de temporele werking van de ontworpen regeling wordt in de memorie van toelichting verduidelijkt wat volgt :

« De wijzigingen van deze ontwerpordonnantie zijn onmiddellijk van toepassing, in die mate dat ze enkel procedure- en bevoegdhedsregels wijzigt (en dus niet raakt aan de materiële bepalingen die van toepassing zijn). »

De nieuwe procedure zal bijgevolg van toepassing zijn op de administratieve geldboeten die gegronde zijn op inbreuken die werden vastgesteld voor de inwerkingtreding van deze ontwerpordonnantie en waarvoor nog geen beslissing om een administratieve geldboete op te leggen werd genomen, zonder dat het nodig is om dat uitdrukkelijk te bepalen in de ontwerpordonnantie. Er is dus geen overgangsmaatregel noodzakelijk. »

Vraag is niettemin of voldoende duidelijk is welke bepalingen toepassing dienen te vinden ingeval voor de inwerkingtreding van de ontworpen ordonnantie is beslist over een administratieve geldboete, maar de procedure van inning en invordering nog haar beloop dient te krijgen na de inwerkingtreding van de ontworpen regeling.

De gemachtigde verstrekte in dat verband de volgende bijkomende uitleg :

« Cette question règle les cas où une décision d'infliger une amende administrative doit encore être prise après l'entrée en vigueur du présent texte sur la base d'un dossier d'infraction constatée sur pv rédigé et remis à la cellule amendes administratives avant l'entrée en vigueur du présent texte. »

C'est bien la date de décision d'infliger l'amende, notifiée par la poste au contrevenant, qui détermine la procédure à appliquer. Si la décision est prise avant l'entrée en vigueur de cet avant-projet, l'administration applique l'ancienne procédure. Si la décision est prise après, l'administration appliquera la procédure prévue par l'ordonnance du 9 juillet 2015. S'agissant de règles de procédure, la présente ordonnance est d'application immédiate, il n'y a donc pas de questionnement supplémentaire à soulever quant à la procédure à appliquer.

En résumé :

Le principe est l'application immédiate de la règle nouvelle à partir de l'entrée en vigueur de la législation.

De plus, s'agissant de règles de procédure, elles sont d'application immédiate, et ce d'autant plus, vu l'absence de règle de fond.

Dès lors, en vertu de ce principe de l'application immédiate de la Loi nouvelle, toute disposition nouvelle s'appliquent aux situations qui

## COMPÉTENCE

3. En vertu de l'article 6, § 1<sup>er</sup>, VI, alinéa 1<sup>er</sup>, 6° (conditions d'accès à la profession), et 9° (tourisme), de la loi spéciale du 8 août 1980 « de réformes institutionnelles », combiné avec l'article 4, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi spéciale du 12 janvier 1989 « relative aux Institutions bruxelloises », la Région de Bruxelles-Capitale est compétente pour mettre en place le régime en projet.

## OBSERVATION GÉNÉRALE

4. Concernant l'effet temporel du régime en projet, l'exposé des motifs précise ce qui suit :

« Dans la mesure où seules des règles de procédure et de compétence sont modifiées par le présent projet d'ordonnance (et qui ne touchent donc pas aux règles de [fond] applicables en la matière), celles-ci sont d'application immédiate. »

Par conséquent, la nouvelle procédure s'appliquera en ce compris pour les amendes administratives basées sur des constats d'infractions opérés avant l'entrée en vigueur du projet d'ordonnance et pour lesquels une décision d'infliger une amende administrative n'a pas encore été prise et ce, sans qu'il ne soit nécessaire de le préciser explicitement dans le projet d'ordonnance. Aucune disposition transitoire n'est donc à prévoir ».

La question se pose néanmoins de savoir si l'on peut déterminer avec suffisamment de clarté quelles dispositions devront s'appliquer lorsque la décision concernant une amende administrative a été prise avant l'entrée en vigueur de l'ordonnance en projet mais que la procédure de perception et de recouvrement doit encore suivre son cours après l'entrée en vigueur du régime en projet.

À cet égard, le délégué a donné l'explication supplémentaire suivante :

« Cette question règle les cas où une décision d'infliger une amende administrative doit encore être prise après l'entrée en vigueur du présent texte sur la base d'un dossier d'infraction constatée sur pv rédigé et remis à la cellule amendes administratives avant l'entrée en vigueur du présent texte. »

C'est bien la date de décision d'infliger l'amende, notifiée par la poste au contrevenant, qui détermine la procédure à appliquer. Si la décision est prise avant l'entrée en vigueur de cet avant-projet, l'administration applique l'ancienne procédure. Si la décision est prise après, l'administration appliquera la procédure prévue par l'ordonnance du 9 juillet 2015. S'agissant de règles de procédure, la présente ordonnance est d'application immédiate, il n'y a donc pas de questionnement supplémentaire à soulever quant à la procédure à appliquer.

En résumé :

Le principe est l'application immédiate de la règle nouvelle à partir de l'entrée en vigueur de la législation.

De plus, s'agissant de règles de procédure, elles sont d'application immédiate, et ce d'autant plus, vu l'absence de règle de fond.

Dès lors, en vertu de ce principe de l'application immédiate de la Loi nouvelle, toute disposition nouvelle s'appliquent aux situations qui

naissent après son entrée en vigueur mais aussi aux effets de situations qui, bien que nées antérieurement à cette entrée en vigueur, ne sont pas encore définitivement réglés à cette date. »

Ondanks de aangehaalde verduidelijking blijft de vaststelling dat de rechtszekerheid ermee zou zijn gebaat indien het ontwerp zou worden aangevuld met een overgangsbepaling waarin zou worden geëxpliciteerd dat de inning en de invordering van administratieve geldboeten, waartoe werd beslist voor de datum van inwerkingtreding van de ontworpen ordonnantie, maar die op die datum nog niet zijn afgehandeld, onderworpen blijven aan de regeling die is vervat in artikel 14 van de ordonnantie van 22 april 2010 en in artikel 23 van de ordonnantie van 8 mei 2014, zoals die bepalingen van toepassing waren voor de inwerkingtreding van de ontworpen ordonnantie.

## ONDERZOEK VAN DE TEKST

### Voorafgaande opmerking

5. Het is weinig zinvol om een normatieve tekst die uit slechts vier, veeleer beknopte artikelen bestaat, in te delen in twee hoofdstukken, waarvan bovendien het opschrift van één van die hoofdstukken niet correct is : artikel 4 van het ontwerp is vanuit legistiek oogpunt bekeken immers een opheffings- en geen wijzigingsbepaling, zodat het opschrift van hoofdstuk 2 van het ontwerp zou moeten luiden : « Wijzigings- en opheffingsbepalingen ». Het verdient evenwel aanbeveling om de indeling in hoofdstukken weg te laten.

#### *Artikel 4*

6. In de Nederlandse tekst van artikel 4 van het ontwerp dient nog de datum van het op te heffen besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering « van 28 april 2016 » te worden vermeld.

7. De stellers van het ontwerp dienen er zich rekenschap van te geven dat, als gevolg van de opheffing van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 28 april 2016, niet tevens artikel 3, eerste lid, 3°, van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 31 januari 2013 « tot aanwijzing van de ambtenaren bevoegd voor de inning en de invordering van bepaalde bedragen » wordt opgeheven.<sup>3</sup> Indien dit de bedoeling is, zou artikel 3, eerste lid, 3°, van het laatstgenoemde besluit het voorwerp dienen uit te maken van een afzonderlijke opheffingsbepaling.

Hierover ondervraagd, deelde de gemachtigde mee wat volgt :

« Par sécurité, il a été décidé de ne pas abroger la disposition de l'article 3, premier alinéa, 3°. La réflexion qui a amené à cette décision se base sur la logique suivante : c'est la date de la décision d'infiler une amende administrative prise par l'administration et notifiée par la poste au contrevenant, qui détermine la procédure à appliquer.

Il n'est pas impossible que pendant le parcours législatif de l'avant-projet d'ordonnance une amende soit infligée sur la base de l'ancienne procédure et que les fonctionnaires compétents pour le recouvrement aient à intervenir dans ces délais.

Même si dans les faits, ce cas est improbable, théoriquement, il n'est pas faux de le prévoir. »

Indien wordt ingegaan op de sub 4 gesuggereerde aanvulling van het ontwerp met een overgangsbepaling kan deze laatste worden uitgebreid met de vermelding van artikel 3, eerste lid, 3°, van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 31 januari 2013. Deze laatste bepaling kan dan ook formeel worden opgeheven hetgeen de duidelijkheid

naissent après son entrée en vigueur mais aussi aux effets de situations qui, bien que nées antérieurement à cette entrée en vigueur, ne sont pas encore définitivement réglés à cette date ».

Malgré les précisions précitées, force est de constater que la sécurité juridique y gagnerait si le projet était complété par une disposition transitoire qui expliciterait que la perception et le recouvrement des amendes administratives pour lesquelles la décision de les infliger est antérieure à la date d'entrée en vigueur de l'ordonnance en projet mais dont le traitement est encore en cours à cette date, restent soumis au dispositif inscrit à l'article 14 de l'ordonnance du 22 avril 2010 et à l'article 23 de l'ordonnance du 8 mai 2014, telles que ces dispositions s'appliquaient avant l'entrée en vigueur de l'ordonnance en projet.

## EXAMEN DU TEXTE

### Observation préalable

5. Il est peu judicieux de diviser en deux chapitres un texte normatif qui comporte uniquement quatre articles plutôt succincts et dont l'intitulé d'un de ces chapitres est de surcroît incorrect : en effet, du point de vue de la technique législative, l'article 4 du projet est une disposition abrogatoire et non modificative, de sorte que l'intitulé du chapitre 2 du projet devrait s'énoncer : « Dispositions modificatives et abrogatoires ». Il est toutefois recommandé d'omettre la division en chapitres.

#### *Article 4*

6. Dans le texte néerlandais de l'article 4 du projet, il faut encore mentionner la date de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale « du 28 avril 2016 » dont l'abrogation est envisagée.

7. Les auteurs du projet doivent garder à l'esprit que, consécutivement à l'abrogation de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 avril 2016, l'article 3, alinéa 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup>, de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 31 janvier 2013 « portant désignation des fonctionnaires compétents pour le recouvrement et la poursuite de certains montants » 3 n'est pas également abrogé. À supposer que telle est l'intention, l'article 3, alinéa 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup>, de ce dernier arrêté devrait faire l'objet d'une disposition abrogatoire distincte.

Interrogé à ce sujet, le délégué a précisé ce qui suit :

« Par sécurité, il a été décidé de ne pas abroger la disposition de l'article 3, premier alinéa, 3°. La réflexion qui a amené à cette décision se base sur la logique suivante : c'est la date de la décision d'infiler une amende administrative prise par l'administration et notifiée par la poste au contrevenant, qui détermine la procédure à appliquer.

Il n'est pas impossible que pendant le parcours législatif de l'avant-projet d'ordonnance une amende soit infligée sur la base de l'ancienne procédure et que les fonctionnaires compétents pour le recouvrement aient à intervenir dans ces délais.

Même si dans les faits, ce cas est improbable, théoriquement, il n'est pas faux de le prévoir. »

S'il est donné suite à la suggestion faite au point 4 de compléter le projet par une disposition transitoire, cette dernière peut être étendue par la mention de l'article 3, alinéa 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup>, de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 31 janvier 2013. Cette dernière disposition peut dès lors être formellement abrogée, ce qui contribuera à la clarté

in het rechtsverkeer ten goede zal komen zonder dat dit afbreuk hoeft te doen aan het streefdoel zoals uiteengezet in de uitleg die door de gemachtigde is verstrekt.

*De Griffier;*

Greet VERBERCKMOES

*De Voorzitter;*

Marnix VAN DAMME

de l'ordonnance juridique sans que ce procédé doive affecter l'objectif tel qu'il ressort des explications fournies par le délégué.

*Le Greffier;*

*Le Président,*

Greet VERBERCKMOES

Marnix VAN DAMME

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE  
tot harmonisering van de procedures  
met betrekking tot de administratieve  
geldboeten inzake de reisagentschappen  
en het toeristische logies**

---

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Op voordracht van de Minister van Toerisme,

Na beraadslaging,

**BESLUIT :**

De Minister-President, bevoegd voor Toerisme, is ermee belast bij het Brussels Hoofdstedelijk Parlement het ontwerp van ordonnantie in te dienen waarvan de tekst hierna volgt :

*Artikel 1*

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

*Artikel 2*

In artikel 14 van de ordonnantie van 22 april 2010 houdende het statuut van de reisagentschappen worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° in § 1 wordt in het eerste lid het getal « 25.000 » vervangen door het getal « 4.160 » ;
- 2° in § 1 wordt in het tweede lid het getal « 5.000 » vervangen door het getal « 833 » ;
- 3° § 2 wordt vervangen als volgt :

« § 2. De bepalingen van de ordonnantie van 9 juli 2015 houdende geharmoniseerde regels betreffende de administratieve geldboeten bepaald bij de wetgeving op het vlak van werkgelegenheid en economie zijn van toepassing op de administratieve geldboeten bepaald in § 1. » ;

- 4° de §§ 3 tot en met 8 worden opgeheven.

*Artikel 3*

In artikel 23 van de ordonnantie van 8 mei 2014 betreffende het toeristische logies worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° in § 1 worden de getallen « 250 » en « 25.000 » onderscheidenlijk vervangen door de getallen « 41,6 » en « 4.160 » ;

**PROJET D'ORDONNANCE  
harmonisant les procédures relatives  
aux amendes administratives en  
matière d'agences de voyages et  
d'hébergement touristique**

---

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Sur la proposition du Ministre du Tourisme,

Après délibération,

**ARRÊTE :**

Le Ministre-Président, ayant le Tourisme dans ses attributions, est chargé de présenter au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

*Article 1<sup>er</sup>*

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

*Article 2*

Dans l'article 14 de l'ordonnance du 22 avril 2010 portant statut des agences de voyage, les modifications suivantes sont apportées :

- 1° dans le paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, le nombre « 25.000 » est remplacé par le nombre « 4.160 » ;
- 2° dans le paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 2, le nombre « 5.000 » est remplacé par le nombre « 833 » ;
- 3° le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit :

« § 2. Les dispositions de l'ordonnance du 9 juillet 2015 portant des règles harmonisées relatives aux amendes administratives prévues par les législations en matière d'emploi et d'économie s'appliquent aux amendes administratives déterminées par le paragraphe premier. » ;

- 4° les paragraphes 3 à 8 sont abrogés.

*Article 3*

Dans l'article 23 de l'ordonnance du 8 mai 2014 relative à l'hébergement touristique, les modifications suivantes sont apportées :

- 1° au paragraphe 1<sup>er</sup>, les nombres « 250 » et « 25.000 » sont respectivement remplacés par les nombres « 41,6 » et « 4.160 » ;

2° § 2 wordt vervangen als volgt :

« § 2. De bepalingen van de ordonnantie van 9 juli 2015 houdende geharmoniseerde regels betreffende de administratieve geldboeten bepaald bij de wetgeving op het vlak van werkgelegenheid en economie zijn van toepassing op de administratieve geldboeten bepaald in § 1. » ;

3° de §§ 3 en 4 worden opgeheven.

#### *Artikel 4*

§ 1 Het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 28 april 2016 tot aanwijzing van de ambtenaren bevoegd voor bepaalde taken opgenomen in artikel 23 van de ordonnantie van 8 mei 2014 betreffende het toeristische logies wordt opgeheven.

§ 2. In artikel 3, eerste lid van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 31 januari 2013 tot aanwijzing van de ambtenaren bevoegd voor de inning en de invordering van bepaalde bedragen, wordt het 3° opgeheven.

#### *Artikel 5*

De inning en de invordering van de administratieve geldboeten, waarvoor de beslissing om ze op te leggen werd genomen vóór de inwerkingtreding van deze ordonnantie maar waarvan de behandeling momenteel nog lopende is, blijven onderworpen aan de regeling onder artikel 14 van de ordonnantie van 22 april 2010 houdende het statuut van de reisagentschappen en onder artikel 23 van de ordonnantie van 8 mei 2014 betreffende het toeristische logies, zoals deze bepalingen vóór de inwerkingtreding van deze ordonnantie van toepassing waren.

Brussel, 9 maart 2017.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bevoegd voor Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

Rudi VERVOORT

2° le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit :

« § 2. Les dispositions de l'ordonnance du 9 juillet 2015 portant des règles harmonisées relatives aux amendes administratives prévues par les législations en matière d'emploi et d'économie s'appliquent aux amendes administratives déterminées par le paragraphe premier. » ;

3° les paragraphes 3 et 4 sont abrogés.

#### *Article 4*

§ 1<sup>er</sup> L'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 avril 2016 portant désignation des fonctionnaires compétents pour certaines tâches reprises à l'article 23 de l'ordonnance du 8 mai 2014 relative à l'hébergement touristique est abrogé.

§ 2. Dans l'article 3, alinéa premier, de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 31 janvier 2013 portant désignation des fonctionnaires compétents pour le recouvrement et la poursuite de certains montants, le 3° est abrogé.

#### *Article 5*

La perception et le recouvrement des amendes administratives pour lesquelles la décision de les infliger est antérieure à la date d'entrée en vigueur de la présente ordonnance mais dont le traitement est encore en cours à cette date, restent soumis au dispositif inscrit à l'article 14 de l'ordonnance du 22 avril 2010 portant statut des agences de voyages et à l'article 23 de l'ordonnance du 8 mai 2014 relative à l'hébergement touristique, telles que ces dispositions s'appliquaient avant l'entrée en vigueur de la présente ordonnance.

Bruxelles, le 9 mars 2017.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la Ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique, du Port de Bruxelles et de la Propriété publique,

Rudi VERVOORT